

STN	Prilby pre hasičov. Prilby na technické zásahy.	STN EN 16473 83 2179
------------	--	--

Firefighters helmets - Helmets for technical rescue

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/15

Rozpracované prekladom.

Obsahuje: EN 16473:2014

120669

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ICS 13.340.20

English Version

Firefighters helmets - Helmets for technical rescue

Casques de sapeurs-pompiers - Casques pour les
opérations de secours technique

Feuerwehrhelme - Helme für technische Rettung

This European Standard was approved by CEN on 2 November 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Physical requirements	7
4.1 Materials	7
4.2 Projections	7
4.3 Retention system	7
4.4 Accessories and non-integral additional protective devices	8
4.5 Visors	8
5 Performance requirements	8
5.1 Extent of coverage	8
5.2 Shock absorption.....	8
5.2.1 Crown impact	8
5.2.2 Lateral impacts (front, side, rear).....	8
5.3 Protection against high speed particles	8
5.4 Penetration resistance	8
5.5 Retention system effectiveness	8
5.6 Retention system strength	9
5.7 Flame resistance.....	9
5.7.1 Helmet shell	9
5.7.2 Retention system	9
5.7.3 Accessories and non-integral additional protective devices	9
5.8 Lateral crushing	9
5.9 Thermal resistance	9
5.10 Field of vision.....	10
5.11 Electrical properties	10
5.11.1 Conductive headform	10
5.11.2 Surface insulation	10
5.12 Resistance to contact with liquid chemicals	10
5.13 Practical performance	10
5.13.1 General.....	10
5.13.2 Requirements	11
6 Test methods.....	11
6.1 Sampling and helmet adjustment	11
6.1.1 Sampling	11
6.1.2 Helmet adjustment.....	11
6.2 Visual inspection	11
6.3 Conditioning.....	11
6.3.1 General.....	11
6.3.2 Cleaning and disinfection	11
6.3.3 Ultraviolet (UV) ageing	12
6.3.4 Solvent conditioning	12
6.3.5 'Thermal plus' conditioning	12
6.3.6 'Thermal minus' conditioning.....	12
6.3.7 Wet conditioning.....	12
6.4 Extent of coverage.....	12
6.4.1 Equipment	12

6.4.2	Samples	12
6.4.3	Test method	12
6.5	Shock absorption	13
6.5.1	General	13
6.5.2	Crown impact	13
6.5.3	Lateral impacts (front, side, rear)	13
6.6	Protection against high speed particles	13
6.7	Penetration resistance	14
6.8	Retention system effectiveness	14
6.9	Retention system strength	14
6.10	Flame resistance	14
6.10.1	Helmet shell and items	14
6.10.2	Helmet retention system components	14
6.11	Lateral crushing	14
6.11.1	Principle	14
6.11.2	Procedure	14
6.12	Thermal resistance	15
6.13	Field of vision	15
6.14	Electrical properties	15
6.14.1	Preconditioning	15
6.14.2	Conductive headform test	15
6.14.3	Surface insulation test	15
6.15	Resistance to contact with liquid chemicals	15
6.16	Practical performance testing	15
6.16.1	Test subjects	15
6.16.2	Procedure	16
6.16.3	Test report	17
7	Marking	17
8	Information to be supplied by the manufacturer	18
Annex A (normative)	Conditioning and testing schedule	20
Annex ZA (informative)	Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC	22

Foreword

This document (EN 16473:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 158 “Head protection”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The purpose of this European Standard is to provide minimum performance requirements for helmets designed for use for technical rescue operations and associated activities by for example firefighters, rescue and medical personnel as described in the scope. Consequently, the protective helmet should be comfortable, light and commensurate with the risks to which the rescue personnel may be exposed in order to be effective.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the minimum requirements for technical rescue helmets. These helmets are intended to protect the upper head mainly against the effects of mechanical hazards such as impact and penetration, flame, electrical and chemical hazards while conducting technical rescue and associated activities.

Technical rescues involve the environments and conditions associated with operational scenarios such as but not limited to those found during road traffic collisions, railway incidents and when working in and around collapsed structures, often for extended periods of time, after natural disasters (flood, earthquake, etc.).

Requirements for marking and information to be supplied by the manufacturer are included.

Helmets for use while firefighting in buildings and other structures or in wildland firefighting environments, are not covered by this European Standard see EN 443 and EN 16471.

Helmets for use in water rescue operations using craft, such as boats, canoes etc., are also not covered by this European Standard.

Protection of the face and eyes, when not provided by visors, ears and neck might require additional items of personal protective equipment (PPE), which are not covered by this European Standard.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 168:2001, *Personal eye-protection - Non-optical test methods*

EN 960:2006, *Headforms for use in the testing of protective helmets*

EN 1811, *Reference test method for release of nickel from all post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin*

EN 13087-1:2000, *Protective helmets - Test methods - Part 1: Conditions and conditioning*

EN 13087-2, *Protective helmets - Test methods - Part 2: Shock absorption*

EN 13087-3:2000, *Protective helmets - Test methods - Part 3: Resistance to penetration*

EN 13087-4, *Protective helmets - Test methods - Part 4: Retention system effectiveness*

EN 13087-5:2012, *Protective helmets - Test methods - Part 5: Retention system strength*

EN 13087-6, *Protective helmets - Test methods - Part 6: Field of vision*

EN 13087-7:2000, *Protective helmets - Test methods - Part 7: Flame resistance*

EN 13087-8:2000, *Protective helmets - Test methods - Part 8: Electrical properties*

EN ISO 13688:2013, *Protective clothing - General requirements (ISO 13688:2013)*

EN 14458:2004, *Personal eye-equipment - Faceshields and visors for use with firefighters' and high performance industrial safety helmets used by firefighters, ambulance and emergency services*

ISO 1817:2005¹⁾, *Rubber, vulcanized — Determination of the effect of liquids*

ISO 6344-1, *Coated abrasives — Grain size analysis — Part 1: Grain size distribution test*

ISO 17493, *Clothing and equipment for protection against heat — Test method for convective heat resistance using a hot air circulating oven*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

1) ISO 1817:2005 is replaced by ISO 1817:2011, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*.